

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Államérdek

Minden állam támasza, talpköve az igaz hit és a tiszta erkölcs. Igaz hitre szükség van, mert hazugsággal nem lehet tényeket megdönteni. Tiszta erkölcs: szüksége van az államnak, mert nélkül nem érheti el célját. Hajdanán a fejedelmek és a nép vezetői beiktatták, hogy az igaz hit az üdvösség záloga, a tiszta erkölcsök pedig a győzelem és hogy csak ezen épülhet az állam. Szilárdan az állam épülete, ez teszi az államot messé a benne való életet. Tehát az igaz hit és az igaz erkölcsök az ország vezérei. Kértek ezért papokat és tanácsosokat, hogy a kereszténység megújítását szolgálják. Megújított a kereszténység és megszilárdította az országokat.

De pedig akadnak egyes országokban felelős keresztény politikusok, akik megpróbálnak állítani, hogy az államépítő és az igaz kereszténység degenerált. Természetesen csak azért, mert a kereszténység azt vitatja, hogy minden jog az Istené, az Isten pedig az igazság alapja az Isten, mert ő az ég és a föld teremtője és fenntartója, ezért minden jog az Istené. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója.

De pedig akadnak egyes országokban felelős keresztény politikusok, akik megpróbálnak állítani, hogy az államépítő és az igaz kereszténység degenerált. Természetesen csak azért, mert a kereszténység azt vitatja, hogy minden jog az Istené, az Isten pedig az igazság alapja az Isten, mert ő az ég és a föld teremtője és fenntartója, ezért minden jog az Istené. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója.

De pedig akadnak egyes országokban felelős keresztény politikusok, akik megpróbálnak állítani, hogy az államépítő és az igaz kereszténység degenerált. Természetesen csak azért, mert a kereszténység azt vitatja, hogy minden jog az Istené, az Isten pedig az igazság alapja az Isten, mert ő az ég és a föld teremtője és fenntartója, ezért minden jog az Istené. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója.

De pedig akadnak egyes országokban felelős keresztény politikusok, akik megpróbálnak állítani, hogy az államépítő és az igaz kereszténység degenerált. Természetesen csak azért, mert a kereszténység azt vitatja, hogy minden jog az Istené, az Isten pedig az igazság alapja az Isten, mert ő az ég és a föld teremtője és fenntartója, ezért minden jog az Istené. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója.

De pedig akadnak egyes országokban felelős keresztény politikusok, akik megpróbálnak állítani, hogy az államépítő és az igaz kereszténység degenerált. Természetesen csak azért, mert a kereszténység azt vitatja, hogy minden jog az Istené, az Isten pedig az igazság alapja az Isten, mert ő az ég és a föld teremtője és fenntartója, ezért minden jog az Istené. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója.

De pedig akadnak egyes országokban felelős keresztény politikusok, akik megpróbálnak állítani, hogy az államépítő és az igaz kereszténység degenerált. Természetesen csak azért, mert a kereszténység azt vitatja, hogy minden jog az Istené, az Isten pedig az igazság alapja az Isten, mert ő az ég és a föld teremtője és fenntartója, ezért minden jog az Istené. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója.

De pedig akadnak egyes országokban felelős keresztény politikusok, akik megpróbálnak állítani, hogy az államépítő és az igaz kereszténység degenerált. Természetesen csak azért, mert a kereszténység azt vitatja, hogy minden jog az Istené, az Isten pedig az igazság alapja az Isten, mert ő az ég és a föld teremtője és fenntartója, ezért minden jog az Istené. Kifordított a jog az állam kormányzója. Kifordított a jog az állam kormányzója.

Kizárták az összes védőket a Stelescu-per további tárgyalásaiból

Stelescu egykori vasgárdista vezér merénylőinek bűnperében a bucarestii hadbírószék hétfőn délelőtt folytatta a tanúk kihallgatását. Elsőnek Cotea Vasile tanut szövegelt a bíróság. Mielőtt Cotea kihallgatása megkezdődött volna,

Constant védő bejelentette a bíróságnak, hogy a hadbírószéki tárgyalásnak nyilvánosnak kellene lennie, de ezt a nyilvánosságot a rendőri hatóságok megtagadják.

Az elnök erre utasítást ad, hogy a rendőrség engedje be a közönséget a terembe, amennyire az a hely szempontjából lehetséges

és a törvényes rendelkezések figyelembevételével.

Radovici védő hangsúlyozza, hogy a per tárgyalását el kell halasztani attól a pillanattól kezdve, amint a védelem elfogultsági kifogást emelt a semmitűzőknél. Hivatkozik arra, hogy a katonai büntető perrendtartás is kimondja, hogy a per elhalasztható és előlrol tárgyalható.

A katonai ügyész kéri a kifogások visszautasítását és a per tárgyalásának folytatását.

Radovici és Constant védők erre azt kéri a bíróságtól, hogy amennyiben nem halasztaná el a tárgyalást, míg a semmitűzők a védelem kérése felett dönt, halassza el legalább délutánig.

A hadbírószék rövid tanácskozás után elutasította a védelem előterjesztését.

Ezután került volna a sor Cotea tanú kihallgatására. Mielőtt azonban a

bíróság az első kérdést intézhette volna a tanúhoz, Zavoiianu ezredes, védő szót kért. Erre a tanut újra kivezetették a tárgyaló teremből.

Az elnök: Ügyvéd ur, nem engedem beszélni.

Cotiga, Constant védők kéri az elnököt, hogy adja meg a szót Zavoiianunak, aki közben már meg is kezdte beszédét.

Annak ellenére, hogy az elnök állandóan félbeszakítja, Zavoiianu folytatja beszédét:

Erre az elnök felfüggeszti a tárgyalást.

A tárgyalás újból való megnyitása után az elnök kérdést intéz a védelemhez, vajjon valamennyien azonosítják-e magukat azokkal a súlyos támadásokkal, amelyeket Zavoiianu ellen intézett?

Constant védő: Mi nem azonosítjuk magunkat Zavoiianu kollégáinkkal. Mi azt várjuk öntől, hogy döntsön abban az ügyben, amelyben határoznia kell, amióta hatósági személy megsértése miatt jegyzőkönyvet vett fel ellenünk.

A hadbírószék ezután tanácskozássra vonul vissza, majd kihirdeti, hogy egyhangulag kizárta Zavoiianu ezredes, védőt a tárgyalásból.

Ciuley, Cotiga és Runcan védők kérdést intéznek az elnökhöz, vajjon csak a mostani tárgyalásból zárták-e ki Zavoiianut, vagy pedig az egész további tárgyalásból? Constant ügyvéd hozzászól, hogy amennyiben Zavoiianu szavai nem képezik hatósági személy megsértésének

büncselekményét, úgy azonosítják magukat Zavoiianuval.

A bíróság újból tanácskozás után kihirdeti, hogy

mind a három védőt valamennyi tárgyalásból kizárják.

Runcan ügyvéd erre egy kérést olvas fel, amelyet az elnökhöz intéz. Ebben hivatkozik egy előző ülésen lejátszódott incidensre és kéri, hogy ezt vegyék fel a tárgyalási jegyzőkönyvbe.

Popa ügyvéd ezután megkísérli, hogy a Zavoiianu-féle incidenssel kapcsolatban tegyen előterjesztést, azonban az elnök megvonja tőle a szót.

Elnök: Vezessék be Cotea tanut. Közben Popa tovább beszél, Coteát csendőrök lökik be a terembe. A védők tiltakoznak. Erre a tanut újból eltávolítják a tárgyalási teremből.

Az elnök felfüggeszti a tárgyalást és a tanács visszavonul. Amikor újra bevonul a terembe, az elnök kihirdeti, hogy

tekintettel a védők sértő és bántó magatartására, az összes védőket kizárja a tárgyalásból.

Miközben az elnök felfüggeszti a tárgyalást, a védők hangosan kiáltanak és tapsolnak. Erre az elnök újból felfüggeszti a tárgyalást, majd mikor néhány perc múlva megnyitja, kijelenti, hogy a tárgyalás folytatását délután három órára halasztja el.

Déli egy órakor a Stelescu meggyilkolásával vádolt tíz volt vasgárdista védői bejelentették az ilfovi ügyvédi kamarának, hogy a hadbírószék kizárta őket a tárgyalásból.

Tegnap délután négy órakor a hadbírószék folytatta a tárgyalást.

A védelem részére kijelölt helyen ezután csak a hivatalból kirendelt védők ültek.

A vádlottak a tárgyalás újból való megnyitása után azt kérték, hogy az összes tanukat hallgassák ki és bejelentették, hogy védőikről nem mondanak le. A vádlottak bejelentését jegyzőkönyvbe foglalták és utána az elnök megadta a szót a katonai ügyésznek, aki megkezdte a vádbeszédét.

Lapzártakor érkezett jelentés szerint a hadbírószék valószínűleg még az éjszaka folyamán, vagy a ma reggeli órákban hozza meg ítéletét.

Titulescu Párisban meglátogatja a barátait

A Párisban tartózkodó Titulescu volt külügyminiszter a Le Temps című francia lap munkatársa előtt nyilatkozott párisi tartózkodásának céljáról. A volt külügyminiszter hangsúlyozta, hogy barátai látogatására érkezett a francia fővárosba. A Tempo című bucarestii lap szerint Titulescu számos román politikus, így Mironescu, Filipescu Grigore és Popescu Stelian is felkeresték. Az Univerzális tudósítójára előtt tett nyilatkozatában Titulescu Olaszország iránti magatartását tisztázta. Cáfolta az olasz sajtónak azt a hírért, mintha a

Népszövetség ülésén, amikor az abesszin negust az olasz újságírók megzavarták beszédében, az olaszokra sértő kijelentést tett volna. Ezt a hírt valótlannak mondotta és Olaszország iránt érzett meleg barátságának adott kifejezést. Végül hangoztatta, hogy politikai működése során mindig a román érdekek egyenes vonalán haladt. A Tempo című lap még azt írja, hogy Titulescu néhány napig marad a francia fővárosban és ezen idő alatt a köztársasági elnök is kihallgatáson fogadja.

Wolf János.

A nemzeti munka védelmének legújabb tervezete ismét 75%-os arányszámról szól

A kormány azon ismeretes terve, hogy a nemzeti munka védelmének kérdését és a románoknak a vállalatoknál való alkalmaztatásának problémáját rendeleti törvénnyel szabályozza, az ország érdeklődésének középpontjában áll és a fővárosi sajtó naponta foglalkozik ezzel a kérdéssel. Pop Valer és Iamandi miniszterek cáfoló nyilatkozatai után a Curen-tul most újabb törvénytervezetet közöl és azt írja, hogy ez a szöveg teljesen hiteles és a minisztertanács vitáinak tárgyát képezi. Nem lehet azt állítani, hogy ez a szöveg végleges, de alapját képezheti annak a rendeleti törvénynek, amellyel a kormány a kérdést megoldani kívánja. A Curen-tul által közölt részletes szövegből kitétni, hogy

a rendelkezések kivétel nélkül az ország összes vállalataira, cégeire, üzleteire, úgy a magánvállalatokra, mint társaságokra és az összes személyekre vonatkoznak, akik valamely vállalatnál valamilyen minőségben fizetés ellenében alkalmazásban állanak.

A tervezet tíz csoportba osztályozza a vállalatok személyzetét és meghatározza a románok alkalmaztatásának arányszámát is. A tervezet egyik szakasza szerint azok a vállalatok, amelyek teljesen vagy legnagyobb részben belföldi tőkével dolgoznak, kötelesek az igazgatótanácsban és felügyelőbizottságban legalább hatvan százalékosan románokat alkalmazni.

A többi személyzeti osztályban a személyzetnek legalább hetvenöt százalékban kell románnak lennie. A fennmaradó negyven százalék a vezetőségben és huszonöt százalék a többi személyzeti osztályban lehet román állampolgársággal rendelkező kisebbségi.

Azoknál a vállalatoknál, amelyek legnagyobb részben külföldi tőkével működnek, az igazgatótanácsban és felügyelőbizottságban legfeljebb meggyven százalékosan kaphatnak helyet idegeneknek, míg a technikai vezetőségben csak husz százalék külföldi alkalmazott szerepelhet. A személyzet többi csoportjára az a szakasz érvényes, amely a románoknak hetvenöt százalékban való alkalmaztatását írja elő.

A százalékos arányszám a tanoncok, tanulók és gyakornokok alkalmaztatására is érvényes.

A tervezet előírja, hogy a megállapított egyes személyzeti osztályokban az alkalmazottaknak egyenlő fizetésben kell részesedniük. A honvédelem szempontjából fontos vállalatoknál a kereskedelmi és iparügyi minisztérium a hadügyminisztériummal együtt elrendelheti a személyzet más százalékos beosztását. A százalékos arányszám csak azoknál a cégeknél vagy vállalatoknál nem alkalmazható, ahol kizárólag a cégtulajdonos család-

jának hozzátartozói dolgoznak.

A fővárosi lap szerint az előírásokat részben 1937 december végéig kell teljesíteni, de azoknak legkésőbb a jövő év végéig teljes egészükben eleget kell tenni. Hatáskör nélküli személyzet alkalmazása tilos.

A törvénytervezet ellenőrzési intézkedéseket is tartalmaz. Minden megyei prefekturánál bizottság fog működni, amelynek tagjait négy évre fogják kinevezni. A megyei bizottság határozata ellen majd a fővárosi központi bizottsághoz lehet felebbezni, amelynek összetételét és működési hatáskörét számos törvényszakas határozza meg. Az egyik szakasz szerint a vállalatok évenként kötelesek legkésőbb február 15-ig pontos és részletes személyzeti kimutatást a megyei bizottság elé terjeszteni. Az első ilyen kimutatást a rendeleti törvénynek a hivatalos lapban való megjelenése után, harminc napon belül kell majd elkészíteni.

A kimutatást a vállalatok vezetői írják alá és személye-

sen felelősek a feltüntetett adatok helyességéért.

A megyei bizottság széleskörű ellenőrzést gyakorolhat az adatok helyességének megállapítására. A hamis adatok miatt kirótt büntetés ellen tizenöt napon belül lehet a központi bizottsághoz felebbezni. A megyei bizottságok a megüresedett állásokra vonatkozó bejelentéseket is elfogadnak és így bizonyos mértékben hivatalos állásközvetítést is végeznek. A törvénytervezet szankciókat is tartalmaz. A büntetések a következők: pénzbírság, amely nem lehet több mint az alaptőke hat százaléka, a vállalat és cég idegen alkalmazottainak az országból való kiutasítása, a különböző előnyök és kedvezmények megvonása, az állami szállításokból való kizárás és végül a vállalat vagy cég élére egy adminisztrátor kinevezése. Ez a kinevezés az illetékes törvényszéki elnök által történik. Azon cég ellen, amely hamis adatokat tüntet fel a kimutatásban, hatóság félévezetése címén is eljárás indítható. A törvény előírásait a vállalatok fiókjai is kötelesek betartani.

Három katolikus egyházközség beszámolt a múlt esztendő eseményeiről

Vasárnap délelőtt városunk három római katolikus egyházközsége tartotta meg évi rendes közgyűlését.

Az I. kerület

egyháztanácsi közgyűlését Martzy Mihály elnök nyitotta meg. Kegyeletes szavakban emlékezett meg arról a vesztéséről, amely az egyházközséget Magyary Pál pápai prelátus, Kramer Ferenc volt alelnök és Pogatschnigg Guidó elhalálózásával érte. Sajnálattal említette, hogy az egyházközség tizennégy esztendő fennállása óta most fordult elő először, hogy Ferch Mátyás prelátus, az egyházközség népszerű plébánosa nem vesz részt a közgyűlésen. Gyógykezelés végett Olaszországban tartózkodik, ahonnan azonban levélben szeretettel üdvözlö a közgyűlést. Elhatározták, hogy táviratilag köszöntik Ferch prelátust.

Krampl Gyula pénztárosi, Gámenczy István és Michelbach Miklós ellenőri, valamint Rieger Lajos gondnoki jelentése után a közgyűlés a felmentvényt megadta a vezetőségnek.

A III. kerület

egyháztanácsi közgyűlésén Pater Kerl Norbert plébános megnyitotta beszédét után Matolay Zoltán dr. világi elnök ismertette a kommunizmus veszedelméről szóló pápai enciklikát. Az évi jelentést, amelyet Kószó János dr. magyarul és Bambaich Al-

fréd németül olvasott fel, egyhangúlag elfogadták. Zabay Péter pénztárosi és Gáltóy Miklós ellenőri jelentésének meghallgatása után a közgyűlés a vezetőségnek megadta a felmentvényt. Dittlich József két indítványt terjesztett elő. Az elsőben kérte, járjon el az egyházközség vezetősége, hogy a Dojautca elején levő Mária-szobor az egyházközség kezelésébe kerüljön, a másikban pedig a Rozália-kápolna körüli tér bekerítését kérte. A közgyűlés megállapította, hogy az egyházközség létesítésekor a püspöki aula úgy intézkedett, hogy a Mária-szobor, amelynek felállítását a negyedik kerületi hívek áldozatkészsége tette lehetővé, ez utóbbi egyházközség kezelésében maradjon. E tekintetben tehát nem történik változás. A Rozália-kápolna terének bekerítését a vezetőség kérelmezni fogja a várostól. Hollinger Józsefnek a temető kerítésének rendbehozatala érdekében elmondott felszólalása után a közgyűlés a hívek imájával véget ért.

A Ronat

egyházközségi tanácsa Metzger Márton dr. prépostplébánosnak elnöklése alatt tartotta meg közgyűlését. Simon Sándor világi elnök felszólalása után Embacher János felolvasta az előző közgyűlés jegyzőkönyvét. Apró János az évi jelentést, Németh Gyula a pénztári jelentést, Mező József pedig a gond-

noki jelentést mutatta be. A közgyűlés köszönetet mondott Uray József káplánnak, aki a Ronaton a lelkipártorkodást ellátja.

A madárember halálosvégű repülés

Clemson amerikai pilóta különleges szárnyakat készített magának, amely segítségével több ezer méternyi magasságból baj nélkül tudott a repülőgépből a földre szállani. A repülőgép rendszeresen több ezer méternyi magasságból kirótt és szárny szerkezetével úgy repült, mint valami óriásmadár. Ejtőernyőt is vitt magával, amelyet azonban csak akkor nyitott ki, amikor már közel volt a földre. Vakon mutatványait miatt amerikai madárembernek nevezték. Vasárnap délután a város közelében levő vincennesi mezőn vezetett mutatványait kétszáz ezer ember látta végig. A repülőgépből négyezer méter magasságból ugrott ki és szárnyai segítségével óriási madárként repült le. Mikor már csak mintegy négyszáz méternyire volt a földtől, az esési sebesség csökkentése céljából ki akarta nyitni nála levő két ejtőernyőt, azonban a egymásután felmondták a szolgálat. Clemson a közönség személtárára a földre zuhant és ott eszméletlenül terült el mentők kórházba szállították, de ott ben meghalt.

Autójában

agyonlőtték

egy követ leány

Wiendgreen bécsi paraguayi költőleányát, Ingrid Winnifredet, az osztrák főváros közelében titokzatos módon meggyilkolták. A husz esztendő, feltűnően szép leány, szombaton délután autóját vezetett, amelyet Glonitz várába indult ismerősök látogatására. Nemsokára alig három kilométerre Bécsből, egy árok szélén, megtalálták autóját, a volán mellett pedig több reverből sebesülten, eszméletlenül feküdt a fiatal leány. Beszállították bécsi szanatóriumba, ahol azonban hamarosan kiszervezték. Először rablógyilkossá gondolták, ez a feltevés azonban megdőlt, mert a fiatal leány ékszer nem hiányoztat és kizárólag a pénz volt a pénze. A vizsgálat megállította, hogy a követ leányát hat revolvergolyó érte. Wiendgreen Ingrid Winnifredet sokat érintkezett spiritiszta körökkel, jégben járt Sternreder spiritista íróval. A rendőrség serényen dolgozik rejtélyes bűneset felderítésén.

A vizsgálat legújabb adatai szerint leány azért igekezett Glonitzba, hogy ott volégyénevel találkozzék. A rendőrség kihallgatta utóbbi is, aki azonban semmi felvilágosítást nem tudott adni.

Luxemburg is semlegességre vágy. Brüsszeli politikai körök értesülése szerint a kis Luxemburg állam kívánja, hogy semlegességét ugyanolyan módon szavatolják, mint Belgiumét. Belminiszterelnök ez irányban érintkezett már Páriszal és Londonnal.

Háziaszonyok öröme!

Speciális szerkezet



Minimális fogasztás

A masszív

ELITE-TÜZHELY

fehér zománc kivitelben. Tüzálló samott-béleléssel.

SZÁNTÓ Oradea, „Zephir” kályhaszékgyára. Esslingi faredőnyök, acéllemez redőnyök. Kérjen ingyen irigyeket

Göring tegnap Rómában tanácskozott Mussolinival

Göring porosz miniszterelnök, aki néhány nap előtt feleségét Nápolyba küldte, tegnap visszatért Rómába. A Ludvaron Hassel német nagyvált fogadta. Göring az olasz külügyminisztériumba hajtatott, ahol Cianoför külügyminiszter már várta. Göring hosszasan tárgyalt Cianoval, majd pedig Mussolini miniszterekkel találkozott. A Daily Telegraph értesülése szerint Göring és Mussolini a következő kérdésekről tárgyalt: 1. A spanyol polgárháború Spanyolországban levő külföldi katonák visszahívása. 2. Olaszország és Németország egységes eljárásnyersanyag beszerzése ügyében és fontos pótványoknak mesterséges előállítására kérdésében. 3. Mussolini és Hitler találkozása. Előlik, hogy Mussolini berchtesgatalálkozására augusztusnál előbb kerülhet a sor. Olasz lapok jelenleg szerint Blomberg tábornok

hadügyminiszter május kilencedikén a német birodalmi hadsereg nagyobb tiszti küldöttségét indítja Rómába. Ez a delegáció tárgyalni fog Olaszország és Németország katonai együttműködéséről. Ezen alkalommal szóba kerül a két ország közötti katonai egyezmény lehetősége is.

Göring tanácskozása Cianoval háromnegyedóra hosszáig tartott. Délután a Palazzo Veneziaában Göring felkereste Mussolinit. A porosz miniszterelnök autón utazik el Rómából és utközben több olasz várost tekint meg.

Göring tanácskozása tegnap Mussolinival másfél óra hosszáig tartott. Illetékes helyen ismételt hangsúlyozták ugyan, hogy Göring látogatása Rómában tisztában magántermészetű, de azért az olasz kormány képviselőivel folytatott tárgyalások során a két országot közösen érdeklő kérdések mégis szóba kerültek.

Megkezdődött az országban kötelező munkaszolgálat

Közmunkaszolgálat törvényével beléptetése alkalmából az előző katonai kiképzőtanfolyamok paronoksága városunkban ünnepségszereplésben vett részt. A város hadosztályparancsnok, Apóstol tábornok, helyőrségi parancsnok, Coman Augustin főpolgármester, Tieran Emil dr. megyei elnök, valamint a bírói testület és ügyi hatóságok képviselői is jelen voltak. Tiucra Patrichie dr. ügyvéd segítségével istentiszteletet tartott és beszédet intézett az ifjak előtt a közmunka erkölcsi és nemzeti érdekeit méltatta. Bradanin utca 1. számú, a kiképzőtanfolyamok vezető főfelügyelője, a közmunkaszolgálatra vonatkozó törvény céljait ismertette. Utalt arra, hogy az ifjak, akik résztvettek a kiképzésben, rövidebb katonai szolgálatra tarthatnak majd igényt, mellyel kitüntetésben is részesülhetnek. A közmunkaszolgálatot már behívták a város hosszabb időre kapnak be az ifjak. Vulpe Stefan

munkakamarai elnök a munkaügyi minisztérium nevében üdvözölte az ifjakat és szorgos munkára buzdította őket. Az ifjak csapatai az ünnepi beszédek elhangzása után katonazene hangjai mellett végig vonultak a város főbb utvonalaiban.

Tegnap reggel hét órakor egyébként az egész országban megkezdődött a kötelező munkaszolgálat. Ennek érdekében a közmunkaszolgálat felügyelői tizezer község és falu bíráival közölték az előírásokat, amelyek szerint a közmunkaszolgálatot meg kell szervezni. Az 1918, 1919. és 1920. évi törvényekhez tartozó és az előzetes katonai kiképzés tanfolyamán résztvevő 350.000 ifju tegnap reggel kezdte meg a munkaszolgálatot. Ezek az ifjak szülőfalujuk útjait javítják, az utmenti árkokat tisztogatják, az utak mentén fákat ültetnek, a legelőket tisztántartják, a temetőket szépítik, az iskolák és községi hivatalok udvarait tisztogatják és más, hasonló munkát végeznek. A munkákat három nap alatt be kell fejezni.

Hét angol hajó törté már át a spanyol tengeri blokádot

Angol teherhajóknak — mint erről tudunk — sikerült áttörni a spanyol nemzeti kormány hadihajói által foganatosított blokádot. A nemzeti kormány Burgosból jegyvéket küldött Londonba és tiltakozik az elvárásokról, hogy angol hajók ugyancsak a hadihajók segítségével áttörjenek a blokádot és felkeresik Bilbao. Az angol kormány válaszolt a jegyvékre és közölte, hogy a burgosi kormány megígértései nem felelnek meg a valóságnak. A spanyol vizeken a felségjogok védelme érdekében három mérföldes sávra terjed ki a blokádot és az angol hadihajók sohasem ártanak ezen a sávban belül. A blokádot tengeren azonban mindenkor megvédik az angol kereskedelmi

hajók forgalmi szabadságát. Blacke admirális, aki Spanyolország északi partvidékén vezeti a nemzetközi ellenőrzést, hivatalosan jelentette Londonba, hogy a bilbaoi kikötő nincsen blokádot alatt. Az angol kormány a két harcoló felet nem ismerte el háborús feleknek és így a nemzetközi hadihajók által kimondott blokádot sem lehet elismerni. Tegnap különben a Sheafgarth hajó is befutott a bilbaoi kikötőbe. Ez most már a hetedik angol hajó, amelynek a blokádot sikerült áttörni.

Franco tábornok tegnap rendeletet adott ki, amely arról intézkedik, hogy a nemzeti csapatok által uralt

Egészséges erős fogak a NIVEA fogkrémáttal

A NIVEA fogkrém csodás hatása, összetételének kiválóságán alapszik. NIVEA fogkrém erősíti, tisztántartja a fogakat, fehér fényt ad nekik, anélkül, hogy a fogzománcot megtámadná.

*Könnyen habos!
Kellemes ízű!*

24 Lei



spanyol területeken ezentúl hivatalosan a római köszöntést használják.

A frontokon különösen Durango körül folytak elkeseredett harcok, mert

Az orosz asszonyregimenteket hazaküldik a családi tűzhely mellé

Szovjetországra tovább folynak a letartóztatások. Ezek között van Mutnyehov nagyipari igazgató, akit azzal vádolnak, hogy összeköttetést tartott fenn Jagoda volt népbiztossal. Letartóztatott továbbá Prokopjev volt helyettes postaügyi népbiztost, Pauker bírót és Volovics Pétert, az állami titkos rendőrség gazdasági főnökét. Elfogták azonkívül a belügyi népbiztosság ukrainai osztályának vezetőjét is. Rajzevics egyetemi tanár ismert filozófus szintén börtönbe került. A legutóbbi időben összesen háromszázhuszonöt embert tartóztattak le. Voroszilov hadügyi népbiztos elrendelte az összes női ezredek felosztását. A rendelet hangsúlyozza, hogy a női ezredek csak csekély katonai értéket képviselnek és inkább csak parádéra valók. A női tisztek magatartása egyáltalán nem felel meg az egyenruha követelményeinek. Voroszilov szerint a nőknek otthon a helyük, a konyhában, a gyermek és a család közelében. Annak idején Jagoda volt az, aki a női ezredek felállítását elrendelte.

Hivatalos jelentés Beck tárgyalásairól

Kilátás van az európai feszültség általános enyhülésére

Beck lengyel külügyminiszter buctresti látogatása véget ért. Mielőtt távozott, kíséretével együtt Curtea de Argesbe utazott és ott koszorút helyezett néhai Ferdinand király sírjára. Bucurestibe visszatérve fogadta az újságírókat, akik előtt köszönetet mondott a román sajtónak azért az érdeklődésért, amellyel Antonescu külügyminiszterrel folytatott megbeszéléseit kísérte és egyben ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy a közvetlen megbeszélések sokkal többet érnek, mint akármilyen teória.

Antonescu és Beck tárgyalásairól hivatalos közleményt is adtak ki, amely szerint a két külügyminiszter a jelenlegi nemzetközi helyzetet és Ro-

Rossz sajtója van a holland trónörökösnek és férjének

Juliana holland trónörökös és férje, Bernát herceg végre hazaérkezett. A baarni kastélyban telepedtek le a három hónapos nászut után és most már arra is jut idejük, hogy holland újságokat olvassanak. Legnagyobb meglepetésükre azt kellett látniuk, hogy bizony „nagyon rossz sajtójuk van.” A nagy holland lapok, sőt még a miniszterelnök lapja, a „Rotterdammer” is élesen támadják a trónörökösöt amiatt, mert vasárnap is utaztak és ahelyett, hogy imával töltötték volna az ünnepeket, kirándulásokat tettek, várost néztek és nyilvános éttermekben jelentek meg. A miniszterelnök lapja az ég segítségét kéri a fiatal pár számára, azonban nem hallgatja el szomorúságát a vasárnap megszentelése miatt. A „Rotterdammer” kijelenti, hogy még a hercegeket és a királyi család tagjait is kötik az Ur törvényei. Ha a trónörökös és férje továbbra is utazni fog vasárnap, nagyon sok hűséges hollandi szeretetét fogja elveszíteni, amellyel pedig rossz példával fog előjárni az alattvalók előtt. Nemcsak a holland újságok helytelenítik Julianna trónörökös „szentségtörését”, hanem sok vallásos egyesület is rosszalását fejezte ki. Hollandia jövődi uralkodójának a jövőben sokkal csendesebb és ájtatosabb életmódot kell folytatnia, mint a nászúton — így fejezi be cikkét a holland miniszterelnök lapja.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 9-42.
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

APRILIS 27-én, szombán, a szolgálattal beosztás a következő:

Az I. kerületben a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mare-uton levő Jahner R. gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelli Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

A legújabb

gangszterizmus:

a hamvablás

Kezdetben volt az emberrablás, azután jött a gyermekrablás. Természetesen Amerikáról van szó. Amióta azonban a két utóbbit halálal büntetik, azóta a gangszterek áttértek a „kutyarablásra”. A kutyarablás gyűjtőnév alatt azonban nem csupán kutyák elrablását értik. Ez az ipar abból áll, hogy gazdag emberek megszokott, kedves háziállatát viszik el a rablók. Lovat, kutyát, kanarít, papagájt. Az emberek ragaszkodnak a kedves állatokhoz és így könnyen lehet váltásdíjat kapni értük. Már tudniillik ez volt a gangszterek eligondolása, de sajnos kiderült, hogy a „leketlen” milliósok a legtöbb esetben jobban ragaszkodnak a dollárhoz, mint az elrabolt kutyához. Ez az iparág tehát gyorsan jobblétre szenderült. Az amúgy is gazdag amerikai bűnügyi krónika most új fogalommal szaporodott. Megkezdődött a „hamvablás”. Angolul „ashnapping”. Ez már ugyilát sem jobban jövedelmez, Amerika közvéleménye most egy tragikus eseménnyel kapcsolatban követeli az ashnappinggal foglalkozó gangszterek kíméletlen kiirtását. Egy öngyilkosság terelte a figyelmet a bűnözők új üzletágára, amely kegyeletértéző módon a gazdag emberek elhunyt hozzátartozóinak hamvait rabolja el és csak nagy váltásdíj fejében adja vissza. Most öngyilkosságot követett el Warner Blewborne mérnök, aki nemrég elhunyt feleségének díszes és értékes urnában elzárt hamvait hudsonparki villájának parkjában helyezte el. Egy napon levelet kapott egy ilyen ashnappingbandától, amely huszezer dollár váltásdíjat követelt a hamvakért. A mérnök a rendőrséghez fordult, mire a banditák egy újabb levélben bejelentették, hogy a mérnőségért azzal büntették, hogy felesége hamvait az egyik szennyes, külvárosi szemétdombon szétszórta. Blewborne néhány napi buskomorság után öngyilkosságot követett el és most ez a tragikus eset terelte a figyelmet a hamvablókra.

A kifigurázott művész nő levethető a nézőtéren, hogy alakja szépségét igazolja

Kimos botrány történt a minap Párisban, egy montmartrei kabareóban. Ebben a kabareóban Jean Marsac népszerű párisi komikus aktuális konferanszot mond és vidám strófákat énekel. Minden este kifigurázza többek között Tonia Navart, a Comedie Francaise művésznőjét. Arról énekel a színpadon, hogy a művésznőnek milyen rossz az alakja.

Néhány nappal ezelőtt, amikor ehhez a strófához ért, a „Két Szamárt” nézőtéren felállt egy hölgy.

— Tonia Navara, vagyok — mondotta.

Bemutatkozott a közönségnek és Jean Marsacnak.

— Itt azt éneklék rólam minden este, hogy rossz alakom van. Tessék

megnézni. A görög-római szépség-ideálhoz hasonlítok, tehát Marsac urnak nincs igaza. Felkérem, többé ne énekelje rólam azt a valótlanságot.

A következő pillanatban a művésznő vetkőzni kezdett, hogy igazát bebizonyítsa.

Marsac tovább énekelte a strófát, mire izgatott szökváltás támadt a nézőtéren, veszekedés kezdődött, a közönség két pártba szakadt. Egyik tábor azt követelte, hogy azonnal öltözzön fel, a másik biztatta, hogy folytassa.

Tonia Navar 500.000 frank kártérítésre perelte Jean Marsacot és azt kérte a bíróságtól, állapítsa meg, hogy ebben az esetben mi a határa a szabad kritikának?

— Husvétii szünet a városházán. A görög keleti román husvétii ünnepek alkalmából a városházán csütörtökön délelben beosztották a munkát. A szünet a jövő hét szombáján, vagyis május 5-én reggel ér véget.

— A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya ma este kilenc órakor tartja a Magyar Házban a rendes havi taggyűlését, amelyre kéri a tagok minél számosabb megjelenését.

— Nemzeti parasztpárti győzelem. Iasiban most folytak le a kiegészítő városi választások, amelyeken a nemzeti parasztpárt győzött. A nemzeti parasztpárt ugyanis 4397 szavazattal tíz tanácsnoksági helyet kapott, míg a liberális párt 3352 szavazattal nyolc helyhez jutott. A Iasi-megyei választásokon a liberális párt öt, a nemzeti keresztény párt négy, a nemzeti parasztpárt három mandátumot kapott. A piatra-neamtui községi választásokon a liberális párt 1845, a nemzeti parasztpárt 1408, Vaida-Cuza-Bratianu Gheorghe közös listája pedig 1182 szavazatot kapott.

— Lopások Lugojon Székely Gusztáv, az egyik lugoji vállalat főkönyvelőjének lakásáról eltűnt két értékes briliánsgyűrű. A tolvaj kézrekerítésére a lugoji rendőrség megindította a nyomozást. — Bonia Ilie korcsmáros feljelentést tett a rendőrségen, hogy vásártéri korcsmájából az összes poharakat és üvegeket ellopták. A rendőrség a tetteseket Horvát István és Komlodi Mihály lugoji lakosok személyében elfogta.

— Neurath báró Rómába utazik. Berlin jelentés szerint Neurath báró német birodalmi külügyminiszter május első napjaiban hivatalos minőségben Rómába utazik.

— Köszönetnyilvánítás. Ezúton mondunk köszönetet mindazon jóbarátainknak, ismerőseinknek, akik felejtethetetlen drága halottunk Muntean Ica temetésén résztvettek és jelenlétükkel s virágküldeményekkel nagy fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek. Özvegy Muntean Péterné és családja.

— Wellmann Ágoston tanár balesete. Annak idején megirtuk, hogy Wellmann Ágoston nyugalmazott tanárt december 22-én délelben a Neptun-fürdő előtt villamos baleset érte. Wellman tanár, aki heteken át feküdt betegen a baleset miatt, kéri mindazokat, akik az esetnek akár a villamoson, akár az uton szemtanúi voltak, hogy III., Cicoana-utca 4. szám alatti lakásán felkeresni szíveskedjenek.

— Ideges embereknek és lelkibetegeknek az igen enyhe hatású, mindig megbízható természetes „Ferenc József” keserűviz — reggel éhgyomorra egy pohárral bevéve — rendes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt.

— Halálrasujtotta a villám. Ferentia község határában Boza Iosif, hetven éves juhászt zivatar érte utól. Az öreg ember egy fa alá menekült, amelybe villám csapott. A villám Boza Iosifot halálrasujtotta.

Mozi

Az erkölcsös szovjet

A Franciaország és Oroszország között kötött gazdasági egyezség értelmében Oroszország néhány francia filmet is képes vásárolni. A francia filmek bemutatásánál az orosz szakértők a következő filmeket utasították vissza:

- a) Beethoven nagy szerelme („Tulcsan misztikus, nagyon romantikus”).
- b) Péppé, a híres gangszterkirály. A gangszterkirály igen rokonszenves, erősei is vannak, ami egyenesen titeltlen.”)
- c) Az aranyember, aki behunyja egyik szemét. („Olyan házasság, amelyben a férj eltűri és elfogadja azt a nyos harmadikat, nem lehet erkölcsös, ilyesmit nem szabad a közönség látni”).

A francia filmszaklapok gunyosaroknak a szovjet finyasságáról. A poa Franciaország nagy tetszéssel fogad azokat a filmeket, amelyeket az „előladott”. „jövő” társadalmának megmerek mutatni.

Alpár Gittának elfogyott a készpénz. Alpár Gitta, az ismert filmszínésznő abból a tekintélyes végkielégítésből, amelyet volt férjétől, Fröhlich Gusztáv színésztől kapott, Budapesten a mulatóban a Duna budai partján palota építkezést kezdte meg. Az építést most tavaszig kellett volna folytatni és a befejezésig hatvan ezer pengőre volna kész. Alpár Gitta most külföldről értesítette szülőit, hogy pénze nincsen és az építkezést nem tudja befejezni. A főmaradt épületre sürgősen vevőt keresnek.

MOZIK MÜSORA

Kedd, április 27.

Apolló-mozi: Testvér, testvér ellen
Capitol-mozi: A negyven éves asszony
Tivoli-mozi: Zsaroló.

Háziasszonyok figyelmébe

Elkészültek és nagy hasznú raktáron vannak a legújabb zomócok, fehér virágos takaréktűzhelyek, melyek dacára a nyersanyag nagy drágulásának, mégis régi olcsó árban kaphatók.

JUNGINGER, Timisoara
Str. Timocului 1, a Dr. Kovács gyógyszerár mellett.

Tavaszi ujdonságok

Trench-coat, női és férfi felöltők
Nagy választékban beszerezhető:

Trench-coat	750-1500 lei
Férfiöltöny	750 leitől
Gyermeköltöny	280 „
Iskolai egyenruha	650 „
Kasha-nadrág	310 „
Cérnanadrág	95 „

FUCHS ruhaáruház
Piața Dragalina 7

Társasutazás a párisi világkiállításra

indulás 1937 május hó 21, visszaérkezés 1937 június hó 1

7 teljes nap Párisban,
1 nap Milánóban,
1 nap Velencében

gyorsvonattal III-ik osztályon számított ülőhelyekkel teljes ellátással, belépőjegyekkel, városmegtekintéssel, borralalókkal, vizumokkal

Lei 10.800
vasuton II-od osztályon „ 12.500

Az utazáshoz egyéni utlevél szükséges!
Jelentkezési határidő 1937 május hó 10.

Felvilágosítás és prospektus lapunk kiadóhivatalában
telefon 2-52, valamint a Központi Bank Menetjegyirodájában,
Timisoara. Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-14 kapható.

PATENT
DACIA
KERITESFOIA
M. Bozako Fuzla Timisoara
Arlapok es Fonatmintak ingyen

Halálos ágyán bevallott egy huszonhárom év előtti pokolgépes merényletet

A magyar kormány a háboru előtti Hajdudorogon görög katolikus püspökséget állított fel. Az első püspök Miklósy István volt, aki a szomszédos Bebecrenben a kereskedelmi és iparkamara épületében rendezte be hivatalos helyiségeit. 1914 február 22-én a püspök levelet kapott, amelyben értesítették, hogy ajándékot küldenek számára. A csomag másnap meg is érkezett és azt a püspök jelenlétében készült felbontani. A felbontás előtt azonban a püspököt telefonhoz hívták és ez mentette meg életét. A csomagban ugyanis pokolgép volt, amely a felbontás pillanatában felrobbant. A robbanás következtében

Jaczkovics Mihály püspöki vikárius, Slepkovszky dr. püspöki titkár és Csath Sándor dr. ügyész életüket veszítették. A vizsgálat megállapította, hogy a csomagban tizenhét kiló dinamit volt. A merénylet elkövetésével Catarina u. lile besszarabiai származású egyént gyanúsították, akinek azonban sikerült idejében elmenekülni.

Huszonhárom esztendő után Catarina most jelentkezett. San Franciskóból táviratot küldött az Unversul szerkesztőségének. Ebben közli, hogy halálán van és beismeri, hogy a debreceni bombamerényletet ő követte el.



A legerősebb szakálltis gyorsan megpuhítja a



*** MAGYAR IFJAK TÁNCMULATSÁGA.** A Magyar Párt ifjusági szakosztálya vasárnap, május másodikán este kilenc órakor rendezi szezonzáró nagy táncmulatságát a Magyar Házban. A zenét a közismert Jost-zenekar szolgáltatja. Belépődíj 30 lei ruhatarra együtt. Ezuton is szeretettel hívják meg a fiataliságot a magyar ifjak.

Egyházzenei ájtatosság. A második kerületi római katolikus plébánia templomban egyházzenei ájtatosság volt, amelyen Lucia csek Erzsébet tanárnő vezényletével a Szent Ágnes védnöksége alatt működő Mária kongregáció női kara és a második kerületi leánygimnázium énekkara is résztvett. A műsor rendkívül gazdag és változatos volt. Wittmann Pál Springer, Bach és Aschford műveit adta elő orgonán, a női kar két nagyon szép a capella kórust, továbbá Josquin, Braum Alfons, Pogatschnigg, Kodály és más magyar szerzők szerzeményeit énekelte rendkívül finomsággal. Az est hangnagyszólóját Maszalts Ferenc dr. volt, Ram menné Jakab Vilma viszont Franck Césár Angelicusat és Kontor: Mária dalát énekelte bensőségeltjes szépséggel.

Legujabb sport

KEHRLING MAGYAR TENNISZBAJNOK MEGHALT

A magyarországi tenniszsportot nagy veszteség érte. Kehrling Béla, a többszörös magyar tenniszbajnok Budapesten tegnap reggel negyvenhátf éves korában meghalt. Kehrling Béla szervi szivbajban szenvedett és az orvosok már évek előtt eltiltották a sporttól. A rendszeres ápolás eredményeképpen állapotja javult, de az elmúlt évben karácsonykor betegsége újból kiújult és azóta ágybanfekvő beteg volt. Kehrling Béla egy évtizeden keresztül volt Magyarország tenniszbajnoka és külföldi vonatkozásban is szép sikereket ért el. Legnagyobb sikerét 1925 május 11-én aratta, amikor a Dawis Cup keretében a magyar-francia mérkőzésen legyőzte Boróirat, az akkori világbajnokot. Az elhunyt magyar sportférfiu temetése szerdán megy végbe.

DÖNTETLENÜL VÉGZÖDÖTT A MAGYAR-JUGOSZLÁV TENNISZVERSENY

Zágrábban tegnap befejeződött a magyar-jugoszláv tenniszverseny. A versenyek során Puncsecs nagy küzdelem után győzött a magyar Dallos ellen, míg a Gábori-Ferencz-pár győzelmet aratott a Kukuljevics-Radovan jugoszláv pár ellen. 2:2 volt a verseny állása, amikor Szigeti megkezdte a küzdelmet a jugoszláv Kukuljevics ellen. A magyar versenyző 6:2, 6:4, 6:4 arányban győzött és ezzel a magyarok vezettek 3:2-re. A döntő mérkőzés az a páros küzdelem volt, amelyben a Puncsecs-Pallada-pár legyőzte a Szigeti-Dallos magyar párt és újból kiegyenlített. Ezzel azután a jugoszláv-magyar tenniszverseny 3:3 arányban döntetlenül végződött.

— **Május elsejének megünneplése.** A Facla című fővárosi lap szerint a munkás szervezetek vezetői értesítést kaptak a belügyminiszteriumtól, hogy a kormány az idén május elsején semmiféle munkás megnyilatkozást nem engedélyez. A lap szerint csak zárt helyiségben tartandó gyűlést engedélyeztek, de a szabad ég alatti gyűlést nem engedik meg. A Facla szerint az intézkedést azzal indokolták, hogy az esetleges rendezvényeket akariák ezzel megelőzni.

— **Borus idő.** Tegnap az időjárás általában véve borús volt és csak a déli órákban mutatkozott pár percre a nap. Este felé megeredt az eső. Dél előtt tíz órakor tizenegy, délután négy órakor pedig tizenhét fok meleg volt. A fővárosban a hőmérő délből tizenhét fok meleg mutatott. Várható időjárás mára; némi derülés, utána felhősödés és átmeneti eső, gyenge északi szél, az ország északi részén a hőmérséklet tovább is csökken.

— **Templomi hangverseny.** Nagyszabású zenei esemény színhelye volt a negyedik kerületi görög keleti román templom. Dragoi Sabin, a világviszonylatban is ismert zeneszerző, egyházi a capella műveit adta elő a Crai Nou, egyházi zene művelésére alakult énekkar. Dragoi válaszos művészetét méltó egyensúlyban van világi művészetével. A legmélyeségsőbb érzelmi, lelki tartalom minden időket álló, tökéletes formában. Dragoi nagyszabású műve a Crai Nou együttesben méltó előadóra talált. A templom zsufolásig megtelt hajójában a közönség áhitatosan hallgatta ezt az eszményien gazdag zenét, amely a rádió hullámai révén az egész világba elszállt. A nagyszerű egyházi hangverseny fényéhez hozzájárult Imbroane dr. negyedik kerületi plébános előadása is, aki gyönyörű szavakban méltatta Dragoi munkájának és egyházi művének jelentőségét.

— **Elhunyt gazdálkodó.** Biled községben hetvennyolc éves korában meghalt Pierre-Bier János gazdálkodó. Az elhunytban Pierre János mérnök édesapját gyászolja.

— **Eltűnt egy 330.000 leies csekk.** A lugoji Textilgyár egy 330.000 leiről szóló csekket küldött egy cégnek vámköltsegekre. A csekk eddig még ki nem derített módon eltűnt, mielőtt rendelkezésre felhasználhatták volna. A lugoji rendőrség hivatalos közleményben felkérte a csekk megtalálóját, hogy a már értéktelennített csekket juttassa el a rendőrségre.

— **Vakmerő betörés történt a II. kerületi Dorobantilor-utcában** levő betes számú postahivataltalban. A betörők álkules segítségével behatoltak a postahivatalba és felfeszítették azt a vasládát, amelyben a pénzt és az egyéb értékeket őrizték. A vasládában 20.793 lej készpénz volt, amelyet elvittek. A vasládában 120.000 lei értékű bélyeg is volt, de ezeket a betörők ott hagyták. A betörés előtti este egy alacsony tetmetű, sánta fiatalember felhívta sokáig sétált a postahivatal előtt és valószínűleg ez követte el a betörést.

— **Előnyös, olcsó pihenési, nyaralási lehetőség,** a Caransebesi Teiusban. — az ismert és kedvelt „Popoff-pensióban.” Szezonnyitás május 1-én. A villának keleti, déli és nyugati fekvésű szobái vannak. Kényelmes, egészséges lakás. Garancia bőséges, olcsó és jó ellátás, kivánságra diétás koszt is. A házban villanyvilágítás, fürdőszoba. Érdeklődések, szobabrendelések a Katolikus Női Misszió, Timisoara IV., Str. Bratianu 13. és a pensió vezetőségéhez, Caransebes, Teius, villa Popoff, jud. Severin intézendők.

FONTOS TANÁCSKOZÁSAI
LONDON. Edén angol külügyminiszter tegnap felesége kíséretében érkezett és az angol követésébe ment. Ma délelőtt meglátogatta a külügyminisztert, délből pedig látogatón jelenik meg III. Lipót király. Este résztvesz a tiszteletére vacsorán. Edén szerdán repülőgéppel Londonba. A brüsszeli tárgyalások tegnap ebéd volt, amelyben a kormány valamennyi tagja részt vett. A brüsszeli tanácskozáskor azazt mondták, hogy azokon a kérdésekről van szó, amelyek érdeklik a külügyminisztert.

— **Értékelési kormánybiztos Ausztráliában.** A nemzetközi politikai körökben az a kérdés, vajjon az ausztrál szocialisták belépéséről a Frontba és ennek a szocialista kormányba is. Ausztráliai körök az erre vonatkozó híreket követték. Az ausztrál kormány minisztertanácsra ült össze, és az éjjeli órákig tartott. Hírülkötési kormánybiztos kijelentette, hogy a kormány nem fogja megtenni a nemzeti szocialistákban az a terv jóval a választások előtt merült fel.

— **Onába ötte magát egy híres művésznő.** Budapest környékéről elment Ernst Lajos, a híres szobrász tulajdonosa, aki évtizedek óta nagy szerepet játszott a művészi alkotások értékelésében. Lajosnak súlyos differenciális betegségével és ez volt oka eltűnésének. Azt tartották, hogy őt követi el és ez az aggodalom szülőddött. Ráckevevé férjhihott ki a Duna, amelyben felismeret Lajost. Budapestre szállt a rákoskeresztúri temetőben aratlyre temetik, amelyet már évek óta elhagyott a maga számára. A művész tulajdonosa fia, Ernst Lajos a szobrászművészt hozza ráckevevére Budapestre.

— **Zene- és Dalegylet közgyűlése.** A két esztendő óta működő kerületi Zene- és Dalegylet gyűlést tartott. Benel Artur Doraszil Oszkár titkár olvasta az évi jelentést, amely szövegét megállapítja meg, hogy a mostani helyzet következtében az egyesület nem tudja az egyesületet anyagi támogatásban részesíteni. A közgyűlés szavazott, hogy egyhangulag megválasztotta a testületet még az egyesület, a többi testvéregylet bevonásával. A közgyűlés megválasztotta a testületet még az egyesület, a többi testvéregylet bevonásával. A közgyűlés megválasztotta a testületet még az egyesület, a többi testvéregylet bevonásával.

— **Isébbik fiut akarták megmenteni.** A munkárról az izgalmas törvényszéki tárgyalásról, amely Budapesten zajlott. Ismeretes, hogy Szóó István egy éves autómotót, Bakos János megvásárolt, mert halálra ítélték. A bírósággal az ítélet elhangzása után Ferenc huszonkét éves kómüvésztől kijelentette, hogy ő lőtte meg Bakos Jánost, nem pedig az öccse. A bíróságon Szóó Ferenc viszont kijelentette, hogy a gyilkossághoz semmi köze. A bíróságon kihallgatták a két fiút is, aki sirva mondtotta el, hogy ő lőtte meg Bakos Jánost, mert ezzel a kiállítását remélték az akasztófától megmenteni. A törvényszék erre az idősebb fiút felmentette a vád alól és elrendelte szabadlábra helyezését.

Sportesemények

A Román Kupa mérkőzések során a munkásatléták vereséget szenvedtek a Ripensia ezuttal győzött

A vasárnapi Román Kupa mérkőzések során városunkban a Juventus 1:0 (1:0) arányban győzött a CAMT ellen. A munkásatléták tartalékolt csapata csak nagy küzdelem után szenvedett vereséget.

Aradon

meglepetéssel végződött a kupamérkőzés, mert a Jiul együttese 2:1 (0:1) arányban legyőzte a Gloria együttesét.

Bucurestiben

a Ripensia kemény harc után 1:0 arányban győzött az Unirea-Tricolor ellen és ezzel biztosította továbbjutását a kupamérkőzések során. Értékes győzelmet ért el a lugoji Vulturii Textila együttese is, amely 2:1 (2:1) eredménnyel legyőzte a Sportul Studentesc együttesét. A fővárosban játszott a Rapid is a Jahn

csapatával, amely 7:3 (5:1) arányú vereséget szenvedett a Rapidtól.

Clujon

két kupamérkőzés volt és mindkettőt meg kellett hosszabbítani. Az Universitatea a constantai Victoria ellen a rendes időben nem tudott győzni. Az eredmény 1:1 volt, de a meghosszabbításban a constantai csapat összeroppant és az egyetemi csapat 4:1 arányban győzött. Nagy harc volt a Victoria—Crisana mérkőzésen is. A rendes időben az eredmény 2:2 volt. A meghosszabbított játékidőben a Victoria berugta a győztes gólt és ezzel 3:2-re győzött.

Chisinauban

a Venus 3:1 (1:0) arányban győzött a Sporting ellen. A fővárosi csapat könnyű győzelmet aratott.

Barátságos mérkőzés

Az aradi AMEFA Poestiben vendégszerepelt a Tricolor együttese ellen. Az aradi együttes szép, lendületes játékkal 5:3 (3:2) arányban győzött.

Döntetlen rugbyküzdelem

Bucurestiben érdekes rugbymérkőzés volt, amelynek keretében a román és olasz válogatott csapatok mérköztek. A nagy küzdelem gólnélküli döntetlennel végződött.

KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

Torinóban nagyszámú közönség előtt találkozott az olasz és magyar válogatott labdarúgócsapat. Az Európa Kupa mérkőzés azonban gyenge sportot nyújtott és a közönség sokszor füttyel fejezte ki elégedetlenségét. A huszonöt fokos melegben a magyar csapat különösen bágyadtan mozgott és főleg ennek tudható be, hogy az olaszok 2:0 (1:0) arányban megnyerték a mérkőzést. Magyarországon a magyar nemzeti bajnokság keretében három mérkőzést játszottak le a következő eredménnyel: Boeskaí—Kispest 2:1 (1:1), Budai—Haladás 5:2 (2:0), Phöbus—Budafok 3:2 (1:0).

B. ÉS C-LIGA

BAJNOKI MÉRKŐZÉSEI

A B-ligában csak Oradeán volt bajnoki mérkőzés és ennek keretében a Staruinta 4:1-re győzött a CFR Simeria ellen. A C-liga keretében Timisoarán az Electrica 6:0 arányban győzött a CFR Turnuseverin ellen, Lupeniban a Minerul 4:0-ra verte a Mica csapatát, Resitán az UDR 5:1-re simán győzött az Olimpia ellen, Lugojon pedig a CSML—Banatul mérkőzés 0:0 arányban döntetlenül végződött.

*

Kerületi bajnokság

Az első osztályu bajnoki mérkőzések eredménye: Fratelia—CFR 2:0 (1:0), Patria—Venus 2:1 (0:0), Vulturii—Rapid 1:0 (1:0), Galvani—Bohn SC 0:0. A második osztályu bajnokság eredményei: Juventus—III. kerületi FC 4:1 (2:0), Kadima—CSHN 0:0, Fortuna—Dura 1:0 (1:0), Jandarmi—Hajduk 4:0 (3:0), Victoria—RGMF 1:1 (1:0).

*

A CAMT közgyűlése

A CAMT most tartotta Lőbl Zsiga elnöklété alatt első rendes közgyűlését. Az egyesület évi működésére vonatkozó beszámolót Grünberger János olvasta fel. A jelentéshez többben hozzászóltak, akik bíralták a labdarúgó szakosztály működését. A futballszakosztály védelmében Weber Mátyás elnök, Latter Sándor helyettes elnök, Orbán Mihály és Katz Béla szóltak fel. Juszt János főpénztáros a pénztári jelentést terjesztette a közgyűlés elé, majd az ellenőrök jelentése után a közgyűlés megadta a vezetőségnek a felmentvényt. A közgyűlés Lőbl Zsiga elnök beszédével ért véget, aki hangoztatta, hogy az egyesület egysége teljes.

Orkán északon

— Kisregény —

Írta: FÓTHY ERNŐ

12

Copyright by Déli Hírlap

A belügyminiszter izgatottan hallgatta a politikai rendőrfőnök jelentését.

— Kötöny! Gratulálok, Rostokiant kivégezni! A nőt: kivégezni!

— Nem lehet, — szolt közbe a rendőrfőnök.

— Hogy, hogy nem lehet?

— Megsebesült a merénylőnél. Halálraült ide a repülőgépen. Ezelőtt egy órával pedig meghalt.

— Ugy? Na, mindegy. Balantas kiadatását kérni és aztán kivégezni. Mindenkit, akinek csak legkisebb része van, letartóztatni és aztán, — startárium van — akit csak lehet, kivégezni. Kivégezni! — ordított felszabadultan — kivégezni!...

A rendőrfőnök ijedten nézte a kitörést. A miniszter lassan magához tért. Holnapra felosztatjuk és betiltjuk a kékeket. Vezetőket lecsukni.

— És a kommunisták? — kérdezte a rendőrfőnök.

A miniszter gondolkodott egy kicsit.

— Azokra később kerül a sor. Önt pedig... Önt pedig...

A politikai rendőrfőnök elsápadt.

— Önt pedig előléptetem és kitüntetem.

Az emberek szétkapkodták a rendkívüli kiadásokat.

„Elfogták a juliusi merénylőket.”

„A kékek gyilkolták meg az elnököt és a miniszterelnököt.”

„A terroristák merénylője Koronzew ellen Magyarországon.”

„Kuberski Heléna halála.”

Csakugy tomboltak a kövérbetűs címek a fehér lapokon.

A kékek csapatostul vándoroltak a lörtömbe. Aki tehette, külföldre menekült, Rostokiant három nap múlva felakasztották. Az erélyesség hetek alatt elsöpörte az egész szervezetet.

*

Tavaszi bontogatta a bimbókat, áprilisi nap nevetett a friss, zöld ruhába öltözködő fákön, meg a fehér álmokból ébredt háztetőkön.

Az utrakész repülőgép mellett állt Karl Hans Marikával. A leány aggodva nézte a készülődést.

— Ne menjen, Karl, még majd magát is baj éri abban a zavaros országban.

— No, — nevetett a fiatal német óriás — már nem olyan zavaros. Az orkán, a forgatag elvonult felette és most ott is ilyen szépen süti már a tavaszi nap, akárcsak itten.

A leány nem szolt semmit, egyre borultabb lett az arca.

— Két héten belül pedig újra itthon leszek, — mondta Lettow — itthon. Mert ugy érzem, most már ez a föld az otthonom, az új hazám. Itt a gyilkos „V”-sugarból is gyógyszer lesz,

ha én állok a gépnél.

Magához vonta Marikát.

— A mi életünk talán már jobb lesz, — mondta és a messzibe nézett.

Feljük jött lassan Rátóthy né. A leány hozzáfutott. A fiu elbucszott, beszállt a gépbe. Berregni kezdtek a légesvarok.

— Viszontlátásra, — ordított ki a gépből, de nem lehetett érteni.

A két nő integetett. A gép futott pár métert, aztán felugrott és csaknem meredek vonalban emelkedett a magasba. Megkerülte egyszer a parkot, aztán eltűnt a kék messzeségben.

Marika nagynénjéhez bujt. Klára asszony a lány szöke haját simogatta és nézte, hogy válik lassan elmosódó ponttá a repülőgép. A berregés is megszűnt már. Lehet, hogy a hosszú énéstől volt, de mintha könnyel telt volna meg Klára asszony szeme.

*

Multak a napok egymásután, eltelt már vagy két hét, de nem jött semmi hír a messzire ment fiatal ménökről. Se telefon, se távirat se levél, se üzenet, de még csak egy levelezőlap se. A postás már alig mert a Rátóthy kúria felé kerülni.

Az egyik pompázatos áprilisi délután egészen letörténült Marika a kastély terraszán Klára asszonnyal. Sehogyse illett bele az elszorodott lány ebbe a harsogó nevetésű tavaszba. Rátóthy né igyekezett vigasztalni kézimunkája mellől, de nyugtató szavai sem használtak.

— Most már biztos, hogy valami

Vízi póló

A magyar vízi póló utánpótlás pata nagy küzdelmet vívott a német válogatott csapattal, csak nehéz harc után sikerült arányban legyőzni.

Butorok legolcsóbban Winkler

állandóan raktáron. Eladás részlete is. A legmodernebb kivitelben készült.

II. kerület, a Turul cipőgyárral szembe

Tennisz-raketa

HAMMER
DUNLOP
TEKA

Slazenger és Dunlop
nisziabdák legolcsó

Káldol

I., Piața I. C. Brătianu 3

SZERKESZTŐI ÜZENET

W. M. Orsova. A kérdésre nem szolhatunk, mivel a szükséges l... a bankokban, sem pedig az olasz... tuson nincsenek meg. Fordulj... gosításért Mercur, finanzia... Wien címre. A levélhez mellé... tán kapható nemzetközi válaszb... vényt.



Orvosilag ajánlva. Huszonh... egészségét óvja. Ügyeljen az... márkára. Ne fogadjon el utá...

baja történt. Talán megölték. Hirtelen abbahagyta, mert... né felkelt és hozzá lépett.

— Ne félj, Marika, — mon... kan és a messzibe nézett.

Fájdalomárnyék sötétítette... akárha egész a mecesképéri... tőig láthatott volna, ahol a k... kal borított sirdombból alig... ki a kis kereszt. A kereszt, a... zombös szavak hirdették, h... nyugszik Koronzew Mihály, é... vét.

Idé készült most is, mint... nap — azóta. Egyszerre csa... kurrogás, kotkodácsolás hang... baromfiudvar felől. Ugyanah... lamj idegesítő, tompa bugás... szott valahonnan nagyon m... ami egyre közeledett. A hatal... mondor vakkantott egyet-kett... rika pedig lerohant a terrasz...

— Ahun a! — mutatott fel a... be az egyik bérés. Biztosan... ifiúr lesz.

Marika odarohant Kláraho... ölelte.

— Jön — mondta ragyogón, p... tan, boldogan.

Reszkető kezekkel simogatta... lány fejét az asszony.

A bugásból éles berregés let... pillanat múlva már meg is... alacsony a parkot a Cierv... szerű szárny nélküli gép. Az l... szállt. Magas fiatalember száll... löle. Hevesen integetett. Lett...

— Vége. —

Kettő, Három, Szabadul a svábbogaraktól.

1. **SVABOLIN** használata.
2. **Használati utasításunkat alaposan átolvassa.**
3. **SVABOLINT megfelelően használja.**



SVABOLIN csak ezen védjeggyel, az originális sárga SAPIC csomagolásban. Gyógyszertárban és drogueriában kapható.

ÖZGAZDASÁG

Az egyenesadó-törvény módosítása

szabadfoglalkozások adója

Írta IRINYI SÁNDOR, nyug. városi tanácsnok

...enesadó törvény módosítása...
...k végül a szabadfoglalkozá...
...ával is. Ami a szabadfoglalko...
...rvos, ügyvéd, író, tőzsdés, ügy...
...adóját illeti, ezeknél az egész...
...adicionális felemelése folytán...
...elentkezik az egy százalékos...
...de ezzel szemben lényeges...
...állítás mutatkozik egyik-másik...
...zési ág adójánál. Így az Irodal...
...vészeti, a tudományos és didak...
...unkából származó jövedelmek...
...négy százalék helyett csak egy...
...állami adót fizetnek, viszont...
...nális adókat egyáltalában nem...
...A. C. A. M. termékeit árusítók...
...ben tekintet nélkül arra, hogy a...
...cikkek mellett más árukat is...
...ak vagy sem, a monopóliárak el...
...bl őket megillető részesedések...
...e eddigi törvényes hét százalék...
...csak négy százalék állami adó...
...nek megróva. A részesedési...
...egyharmadát azonban költség...
...szik és ezt a részt nem adóztat...
...ng. Adicionálisok itt sem lesznek.

Az esetben pedig, ha a C. A. M. termékeit árusító hadirokkant vagy hadiözvegy, akkor a fenti alapot még ötven százalékkal csökkentik, az állami adó kulcsa pedig csak három százalék lesz. Végül az eddig is a szabadfoglalkozások között adóztatott, ugynevezett occasionális, esetenként szórványosan előforduló, jövedelmekre nézve az adólevonási és beszoigáltatási kötelezettség csak úgy mint a levonás után lerovandó többi adónál, szankciót von maga után. Aki tehát az ilyen jövedelemre eső adó levonását és beszoigáltatását elmulasztja, az a jövőben bírság fejében az adó háromszorosát fizeti.

A teljesség kedvéért megemlítjük végül, hogy a suprakvóta adó szabállyal semmiben sem változtak és így a suprakvótát mindazon esetben ki fogják vetni, amikor az eddig is kivetendő volt. Valamint a változatlanul meghagyott szabályok szerint lesz fizetendő a komplementáris adó is azok részéről, akik az üzletadóban évi kivetés alapján, tehát nem a patenta fixa táblázata szerint adóznak.

Kétötven millió lei értékben hamis pénz van forgalomban

...atistika legújabb megállapítá...
...int az egész ország területén...
...vesebb, mint körülbelül százöt...
...llió lei értékben hamis érepénz...
...rgalomban. Előbb csak a száz...
...züstpénzeket hamisították, ké...
...elsősorban Erdélyben — a ha...
...tszázötven leiesek gyártására is...
...nk. A hamisítók tekintélyes szá...
...ban kevernek öntvényeikbe ezü...
...gy így a hamis érepénz felis...
...ét megnehezítsék. Hatósági meg...
...ás szerint a legtöbb hamis pénz...
...estiben, Turnu Severinben, Cra...
...Satumaren és még néhány más...
...van forgalomban. Hamis száz...
...körülbelül 80—90 millió érték...

ben, hamis kétszázötven leies pedig mintegy 60—70 millió lei névértékben került a közönség kezébe. A pénzügyminisztérium a hamis pénz nagymérvű elterjedése ellen szigorú intézkedésekkel igyekszik védekezni. A hamis pénz a legtöbb kárt a falusi lakosságának okozza. A pénzügyminisztériumban behatóan foglalkoznak azzal a kérdéssel, hogy a hamis pénzek révén voltképpen kit terhel a károsodás és a pénzügyminisztériumban nem zárkoznak el attól, hogy a lakosságot meg kell védeni a kártól. A minisztériumban elhatározták, hogy hamarosan új érepénzt adnak ki, amelynek hamisítása lehetetlen lesz.

MEGSZAKÁDTAK A ROMÁN-MAGYAR KERESKEDELMI TÁRGYALÁSOK. Az a román bizottság, amely Budapesten az új román-magyar kereskedelmi szerződés megkötése érdekében tárgyalásokat folytatott, tegnap visszaérkezett Bucurestibe. A tárgyalások során ugyanis a faexport, valamint a Románia által szállított áruk árának fizetése körül véleményeltérések támadtak, ami szükségessé teszi, hogy a román delegáció a kormánytól új utasításokat kérjen.

Az egészségügyi illeték deklarációnak benyújtása. A Kereskedők Egyesülete felhívja az összes kereskedők és vállalatok figyelmét, hogy az évi egészségügyi illeték deklarációnak benyújtására szóló határidő április 30-án lejár. Miután a román nagypén-tek április 30-ára esik, tanácsos a deklarációnkat 29-ig benyújtani. Minden vállalatra és kereskedőre nézve kötelező a nyilatkozat benyújtása. Tagjai számára az egyesület szívesen segítkezik az ilyek kitöltésében.

Disznók tartása a községek belső területén. Annak idején megirtuk, hogy az egészségügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelyben megtiltotta a községek belső területén a gazdák saját szükségletén felül való disznótartást. Közbenjárásra az egészségügyi minisztérium most megváltoztatta rendeletét akként, hogy a gazdák legfeljebb tíz kocát tarthatnak és azok malcait is felnevelhetik egészen hat hónapos korig. Kötelesek azonban az előírt közegészségügyi rendelkezéseket szigorúan betartani.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5—5.50, svájci frank 22—23.75, angol font 495—500, olasz lira 5.20—5.30, dollár 99.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.05, leva 0.90—1.10, zloty 18.75—19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 8.30—8.50, svájci frank 40.50—41.50, dollár 163—168, angol font

Tiszta látóhatár

Bármennyire is zuhog az eső, az erőteljes BOSCH-ablaktörő fáradhatatlanul és hangtalanul nagy és teljesen tiszta látóhatárt biztosít. Bármilyen makacs köd is fekszik rá az utakra, bármilyen sötét is az utfordulóknál az éjszaka — a BOSCH köd- és utofordulat-lámpa biztos segítséget nyújt, mert mélyen bevilágít és nem vakít.

BOSCH

A legmegbízhatóbb BOSCH-alkatrész minden jármű részére.

Minden szaküzletben kaphatók. Romániai vezérképviselő: **Leonida és Társa** Bucuresti és vidéki fiókjai. BOSCH-üzemeltetés; LEONIDA & Co. Bucuresti H. DANEK, Braşov MÜLLER & LORENZ, Sibiu ACCUMULATOR S. A., Timişoara.

920—935, olasz lira 7.80—8, osztrák schilling 32—33, pengő 33.50—34.50, dinár 3.50—3.75, cseh korona 5.65—5.85, német márka 41—42, Napoleon arany 1130—1160, arany font 1460—1480.

Nincs kereslet a buzapiacon. A bányai gabonapiacra a buza irányzata lanyha és a csekély kereslet folytán a forgalom megakadt. Az árak a következők: buza 78 kiló 480, buza 79—80 kiló 485, tengeri 275, zab 310, takarmányárpa 350, tavaszi árpa 430, korpá 280, muharmag 410, tők-mag 700—800, kismalmi liszt a 30-70-es besztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként.

Rádió

KEDD, APRILIS 27 BUCURESTI

- 6.30: A reggeli műsor közvetítése.
- 13: Lemezek.
- 13.25: Sport hírek.
- 13.40: Lemezek.
- 14.15: Hírek.
- 18: Lemezek.
- 19.10: Lemezek.
- 20.15: Zongora.
- 20.50: A rádiózenekar hangversenye énekszámokkal.
- 21.30: Szórakoztató zene.
- 22.45: Brahms, III. szimfonia.
- 23.20: Lemezek.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Zenekari hangverseny. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzenekar muzsikál. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 18: A rádió szalonzenekara. 19.05: Felolvasás. 19.40: Enek. 20.10: Ente-6. Kőváry Gyula rádióstúdió. 21: Orgonajáték énekkarral. 21.50: Hírek. 22.10: Szalon és jazz-zene. 23.05: Hanglemezek. 24: Beszélgetés Anniki Arni finn újságíróval. 24.20: Cigányzenekar zenekar muzsikál. Kalmár Pál énekel. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19.10: Francia nyelvoktatás. 19.40: Mezőgazdasági felőrá. 20.10: Cigányzenekar muzsikál. 21.15: Előadás. **BÉCS, 20.20:** Házi zene. 21: Népszerű svájci zene. 22.15: Katonazene. 23.20: Zongora. 23.50: Schrammelnégyes. **BELGRÁD, 19.30:** Dalok. 20.50: A rádió zenekar. 21.30: Lemezek. **MILÁNÓ, 22: Opera.**

SZERDA, APRILIS 28 BUCURESTI

- 6.30: A reggeli műsor közvetítése.
- 13: Lemezek.
- 13.25: Sport hírek.
- 13.40: Lemezek.
- 14.15: Hírek.
- 16.45: Előadás.
- 18: Zenekari hangverseny.
- 19: A zene folytatása.
- 20.20: Lemezek.
- 21.15: Felolvasás.
- 21.30: Hegedű.
- 22.05: Enek.
- 22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Balalajka zene. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek. 17.15: Diákfelőrá. 18.30: „Haddik huszárok”. Előadás. 19: A rádió szalonzenekara. 20: „A magyar ipar jelentősége”. Előadás. 20.30: Az Operaház előadása: „Aida”. 21.20: Hírek. 22.30: Hírek. 23.25: Időjárás. 24.20: Táncelemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19: Felolvasás. 19.30: Olasz nyelvoktatás. 20: Hanglemezek. 21.40: Ünnepi hangverseny. **BÉCS, 20.30:** Bécsi dalok. 21.20: A rádiózenekar játéka. 23.20: Osztrák zene. **BELGRÁD, 21:** Janosi és Juliska című opera előadása. **MILÁNÓ, 19.50:** Vegyes zene. 22: Szimfonikus hangverseny. 23: Egyfelvonásos utána táncczene.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón, eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.
 Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.
 A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-trafik, Piața Bădăreană
 Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

Negyedik kerület: March-trafik, Piața Kiriș
 Nógrádi-trafik, Tivoli-mozi mellett • Olari-trafik, Piața Dragalina 6 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés, Sr. Horia 18

Alkalmazás

Bejáró szobaleány
 azonnalra kerestetik, Diaconovici Loga 10, földszint, Németh, (1567)

Állást keres

Kertészt
 vállal, sok gyermekes családapa, címeiket kérem a kiadóba. (2032)

Kertész
 kitűnő bizonyítványokkal parkirozást, kertek rendbentartását vállalja. Hoffmann, Calea Torontalului 5, (1555)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” I. Piața I. C. Brătianu

Urasági szobainas

éves bizonyítványokkal, megbízható, szorgalmas, a házi és kerti munkát elsőrendűen érti, bármilyen állást keres, vidékre is megy. Címeiket kérem a kiadóba. (1566)

Lakás

3 szobás
 modern lakást keresek, május 1-re (központi fűtés kizárva). Címeiket kérem telefon 2-52 alatt leadni. (2048)

3 szobás
 utcai lakás, fürdőszobával és minden melékkel, elköltözés miatt május 1-re kiadó. Galgen, I. Str. Eugen de Savoia 9. (1560)

1 szobás
 fürdőszobás, előszobás lakást, május 1-re keresek. Címeiket „1 szobás” jellegű kérem leadni a kiadóba. (2050)

Adás-vétel

Keresek
 jó állapotban lévő háló- és ebédlőbutor, megvételre. Cím a kiadóban. (2208)

Eladó
 13½ hold föld Timisoara és Urseni között, Banskly-telepen. Érdeklődni Dr. Kende József, I. Piața Brătianu 5. (1569)

Házi libazsír
 kitűnő, tiszta, elköltözés miatt eladó, IV. Str. Bolintineanu 14, a házmesternél. (1545)

Eladó
 olcsón 2 drb, 8 hónapos, pedigris német degg. Tarjan, II. Str. Abrud 9, Apolló-mozi közelében. (1549)

Olesón eladó
 eredeti amerikai Sámson-féle hangerősítő. Közélebbit Royal-szálló portásnál. (1563)

Olesón eladók
 helyszüke miatt elsőrendű új diófa furniros teli háló. IV. Str. Cameliei 30, Friedrich asztalos. (1563)

Fényképező-gép
 kitűnő állapotban, olesón eladó. Cím a kiadóban. (1644)

Főuri kastélyból
 származó gyönyörű antik női vagy garcon szoba, bridge asztallal, eladó. D. u. 2-5-ig. III. Bulev. Mihai Viteazul 15. Süttö. (1572)

Sürgösen eladó
 8 q² szártított piros, felfűzött piros, kgr. 15 lei. Anghelov András, F. veche.

Modern
 olesó könyvberendezés tömegbeadóan raktáron. Ugyanott egy 40 richter gyalogép eladó. Reichardt III., Str. Eneas 61, tömegcikk ár

Téli menetrend.

Vonatok indulása: Timisoara—Domnita

Elena-állomásról	
Bucurestibe gyorsvonat	7.45
Bucurestibe rapidvonat	12.26
Bucurestibe gyorsvonat	22.10
Turnu Severinre személyvonat	13.30
Caransebesre motorvonat	4.20
Caransebesre motorvonat	10.30
Caransebesre személyvonat	18.10
Lugoj motor	7.30
Jimbioliára személyvonat	1.30
Jimbioliára személyvonat	7.55
Jimbioliára személyvonat	13.40
Jimbioliára személyvonat	18.35
Jimbioliára Szimplon	19.28
Buziasra motorvonat	5.55
Buziasra motorvonat	13.25
Buziasra motorvonat	18.30
Crucenire motorvonat	8.22
Crucenire motorvonat	13.45
Crucenire személyvonat	18.02
Resitára személyvonat (Versecre és Oravitára)	7.57
Resitára motorvonat (Oravitára)	11.18
Resitára motorvonat	14.27
Resitára személyvonat (Oravitára és Versecre)	19.33
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21
Stamorára motorvonat	5.32
Stamorára motorvonat	10.26
Báziásra személyvonat	13.56
Stamorára motorvonat	16.32
Versecre személyvonat	7.57
Versecre személyvonat	19.33
Aradra Oradeáig motorvonat	0.41
Aradra személyvonat	5.22
Aradra motorv. (Budapestre Rapid)	7.02
Aradra motorvonat	10.25
Aadra Oradeáig sz. v. (Budapestre gyorsvonat)	12.29
Aradra motorvonat	14.30
Aradra motorvonat (Budapestre személyvonat)	16.12
Aradra Oradeáig személyvonat	19.22
Aradra motorvonat	21.59
Oradeára gyorsvonat és Budapestre személyvonat Aradon át	8.15
Valcanira motorvonat	8.00
Valcanira motorvonat	13.35
Valcanira személyvonat	17.20
Cenadra motorvonat	8.38
Cenadra motorvonat	14.00
Cenadra személyvonat	18.04
Banlocra motorvonat	15.09
Risehiára motorvonat	4.30
Radnára motorvonat	6.05
Radnára motorvonat	9.45
Radnára motorvonat	13.10
Radnára motorvonat	18.30
Iarmata személyvonat	18.01
Iarmata motor	16.30

Vonatok érkezése: Timisoara—Domnita

Elena-állomásra	
Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestiből gyorsvonat	7.28
Bucurestiből rapidv.	19.17
Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesről motorvonat	9.57
Caransebesről motorvonat	13.23
Lugoj motor	11.13
Lugojról motorvonat	19.59
Jimbioliáról személyvonat	6.25
Jimbioliáról személyvonat	10.05
Jimbioliáról személyvonat	12.15
Jimbioliáról személyvonat	17.35
Jimbioliáról személyvonat	21.45
Buziásról motorvonat	7.52
Buziásról motorvonat	15.57
Buziásról motorvonat	21.57
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	12.28
Cruceniről motorvonat	17.25
Resitáról személyvonat (Oravitáról és Báziásról)	7.17
Resitáról motorvonat	11.41
Resitáról motorvonat (Oravitáról)	17.43
Resitáról személyvonat (Oravitáról és Versecről)	21.23
Berzoviáról motorvonat (Oravitáról)	11.08
Stamoráról motorvonat	8.42
Versecről motorvonat	12.06
Stamoráról motorvonat	14.20
Stamoráról motorvonat	19.11
Báziásról személyvonat	7.17
Versecről személyvonat	21.23
Aradról motorvonat	1.13
Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradról motorvonat	9.55
Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	11.45
Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradról motorvonat	15.37
Aradról Oradea felől sz. v. (Budapestre gyorsvonat)	17.19
Aradról motorv. (Budapestre sz. v.)	20.15
Aradról személyvonat (Budapestre Rapid)	22.48
Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcaniról személyvonat	7.53
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	19.55
Cenadról személyvonat	7.40
Cenadról motorvonat	12.42
Cenadról motorvonat	19.38
Banlocra motorvonat	15.08
Risehiáról motorvonat	5.55
Radnáról motorvonat	7.42
Radnáról motorvonat	12.23
Radnáról motorvonat	16.08
Radnáról motorvonat	19.53
Iarmata személyvonat	7.05
Iarmata motor	17.28



Fordító-iroda

I. Piața Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olvasható, kereskedelmi levelezés, fordítás, bizonyítványok stb. kifüggetését, illetve leírását román, német, francia, angol, olasz, szerb, orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, București, Timisoara város volt első fordító

Gázfőző

jókarban lévő, jutányos áron eladó a kiadóban.

Lucerna

5 kat. hold, közel a városi határhoz, használatra eladó. Dekány János, tes 86.

Különféle

Óvadékképes

szakember keres vendéglőt elszárm. Streng Ádám, Tormac.

Pékség

nagy üzem, forgalmas helyen, a leltárral együtt, gépek stb. 1937 július 1-ig. Érdeklődni ugyanott a kiadóban. Str. Popede Bădăreană

Haláleset miatt

elcserélnék 1 cca 35 kat. hold kiteparcellázott ingatlan, megfelelő városi objektummal Cím a kiadóban.

Nádszékeket

efon olesón egy vak, ugyanott a kiadóban. Str. O. Iosif 42, werth.

Herzl

május 1-én válla mindenféle zást Budapestre és vissza. Új cím: Str. Emanuel Gojdu 3, Telefon 17-

Hirdessen
 a Déli Hírlapban

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körírgőgépén Timisoara I., Piața Lenau 3